



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE  
UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL LAZIO  
**ISTITUTO COMPRENSIVO CASTEL GANDOLFO**

*Scuola dell'Infanzia – Primaria – Secondaria di I° grado*

Via Ugo La Malfa, 3 – 00073 Castel Gandolfo (RM) - ☎ 06.9361285- 06.935918301  
Codice Univoco: UFNEZ3 - C.F.: 90049360580 - C.M.: RMIC8A500N – Distretto 42° - Ambito 15  
sito:[www.iccastelgandolfo.edu.it](http://www.iccastelgandolfo.edu.it) - ✉ [rmic8a500n@istruzione.it](mailto:rmic8a500n@istruzione.it) - [rmic8a500n@pec.istruzione.it](mailto:rmic8a500n@pec.istruzione.it)

**CIG Z88354E6ED**

All'albo on line  
Agli atti della scuola

*Castel Gandolfo 21 febbraio 2022*

**Avviso pubblico di selezione per il reclutamento di n.2 esperti di incarico di mediazione linguistica culturale in lingua araba e in lingua russa- a.s.2021/22**

**IL DIRIGENTE SCOLASTICO**

**VISTO** il Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 recante "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze della Amministrazioni Pubbliche" e ss.mm.ii.;

**VISTO** il DPR 275/99, concernente norme in materia di autonomia delle istituzioni scolastiche;

**VISTA** la circolare della Funzione Pubblica n.2/2008;

**VISTO** che ai sensi dell'art. 45 del D.I. 129/2018, l'istituzione scolastica può stipulare contratti di prestazione d'opera con esperti per particolari attività ed insegnamenti, al fine di garantire l'arricchimento dell'offerta formativa, nonché la realizzazione di specifici programmi di ricerca e di sperimentazione

**VISTO** il Progetto d'Istituto "Alfabetizzazione e mediazione linguistica" che prevede l'intervento di mediatori culturali madrelingua Arabi e Russi

**VISTA** la delibera del CdI n.8 del 29 dicembre 2021 con la quale è stato approvato il PTOF aa.ss.2021-22

**VISTA** la delibera del CdI n. 14 del 7 febbraio 2022 con la quale è stato approvato il Programma annuale e.f 2021

**RISCONTRATA** l'iscrizione presso questo Istituto di 3 alunni di nazionalità egiziane e di 1 alunna di nazionalità russa ;

**RITENUTO** necessario acquisire la disponibilità per l'attività di mediazione linguistica-culturale

**CONSIDERATO** che all'interno di questo Istituto non sono reperibili risorse con i requisiti personali / professionali richiesti dal presente avviso

**ACCERTATA** con il Direttore S.G.A. la necessaria disponibilità finanziaria nel Programma annuale 2021e la spesa prevista per l'incarico, di importo lordo stato pari ad €1687,50 comprensivo di qualsiasi onere a carico del dipendente e dello stato

## EMANA

Il presente Avviso Pubblico avente per oggetto la selezione. Mediante procedura comparativa di titoli di:

*n° 1 esperto di mediazione linguistica culturale in lingua ARABA*

*n°1 esperto di mediazione linguistica culturale in lingua RUSSA*

### Art.1- Interventi previsti

Attività	Ore	Allievi	Finanziamento complessivo di oneri	Figura professionale	Titolo accesso richiesto
Mediazione linguistico-culturale in lingua ARABA per interventi con docenti, genitori e alunni stranieri	50	Alunni stranieri –scuola primaria e secondaria neoarrivati e iscritti	€1125	n. 1 Esperto	Vedi art.3
Mediazione linguistico-culturale in lingua RUSSA per interventi con docenti, genitori e alunni stranieri	25	Alunni stranieri –scuola primaria e secondaria neoarrivati e iscritti	€562,5	n. 1 Esperto	Vedi art. 3

### Art.2 – Figure professionali richieste

Il presente avviso è destinato alla selezione delle seguenti figure professionali:

**-esperto mediatore linguistico-culturale con i seguenti compiti:**

- Accoglienza, tutoraggio e facilitazione nei confronti dei neoarrivati e delle loro famiglie;
- Mediazione nei confronti degli insegnanti
- Interpretariato e traduzione di avvisi, messaggi documenti orali e scritti
- Partecipazione ad incontri scuola –famiglia

### Art.3 – Requisiti di ammissione

Li interessati dovranno in possesso dei seguenti requisiti:

- essere di madrelingua araba/russa ;
- essere in possesso di titoli culturali di particolare e comprovata specializzazione universitaria ;
- essere in possesso di esperienze documentate nell'ambito della mediazione linguistico-culturale;
- comprovata conoscenza della lingua italiana

#### **Art.4 – Periodo di svolgimento delle attività e assegnazione dell’incarico**

Le attività verranno svolte a partire **dal 9 marzo 2022 e dovranno essere completate entro il 31 maggio 2022**. La partecipazione alla selezione comporta l’accettazione, da parte del candidato, ad assicurare la propria disponibilità in tale periodo.

#### **Art.5 - Durata dell’incarico e compenso**

Il compenso orario massimo per le attività formative è stabilito in €22,50 ( ventidue/50), coerentemente con le previsioni del piano finanziario.

Detto importo deve considerarsi onnicomprensivo in quanto include tutte le eventuali spese .

La mancata realizzazione da parte dell’esperto in mediazione linguistico-culturale dell’intero monte ore previsto in base al progetto presentato comporterà la rideterminazione proporzionale per ogni ora non realizzata, il cui parametro è in funzione del relativo costo reale:

Il compenso sarà erogato per le ore effettivamente svolte, previa consegna dei documenti attestanti l’attività svolta e dichiarazione di prestazione d’opera occasionale.

Le attività oggetto del presente avviso si svolgeranno secondo il calendario predisposto dai docenti referenti del progetto.

#### **Art.6 – Modalità e termine di partecipazione**

L’istanza di partecipazione, **redatta ESCLUSIVAMENTE sugli appositi modelli (All.1- istanza di partecipazione; All.2 – scheda di autovalutazione)** reperibili sul sito web dell’Istituto all’indirizzo [www.iccastelgandolfo.edu.it](http://www.iccastelgandolfo.edu.it), firmata in calce e con allegati curriculum vitae in formato europeo e fotocopia di un documento di riconoscimento, **pena l’esclusione**, deve essere consegnata a mano presso la segreteria dell’Istituto oppure tramite posta elettronica certificata PEC all’indirizzo [RMIC8A500N@pec.istruzione.it](mailto:RMIC8A500N@pec.istruzione.it).

La domanda dovrà pervenire entro e non oltre le ore **12.00 del giorno 7 marzo 2022**.

Sul plico contenente la domanda e la relativa documentazione o sull’oggetto della email dovrà essere indicato il mittente e la dicitura **“ISTANZA SELEZIONE ESPERTO PROGETTO ALFABETIZZAZIONE CULTURALE E MEDIAZIONE LINGUISTICA-CULTURALE IN LINGUA ARABA/RUSSA”**

Non saranno prese in considerazione domande incomplete pervenute oltre la data di scadenza del bando, anche se i motivi del ritardo sono imputabili a errato invio e/o ricezione della email:

Non saranno esaminate domande pervenute tramite modulistica DIVERSA da quella allegata al bando:  
**partecipazione**

**Si procederà a valutazione anche in presenza di una sola domanda ritenuta valida**

#### **Art. 7 – Valutazione comparativa e pubblicazione graduatoria**

La valutazione comparativa sarà effettuata dalla commissione nominata dal Dirigente Scolastico. La valutazione verrà effettuata tenendo unicamente conto di quanto dichiarato nell’istanza di partecipazione. Gli esiti della valutazione saranno pubblicati sul sito web della scuola nell’apposita sez.” Albo on line”.

La pubblicazione ha valore di notifica agli interessati che, nel caso ne ravvisino gli estremi, potranno produrre reclamo entro 5 gg. dalla pubblicazione. Trascorso tale termine, la graduatoria diventerà definitiva.

#### **Art.8 – Casi di esclusione**

Costituiscono casi di esclusione dalla partecipazione:

- il mancato recapito dei plichi nei tempi e con le modalità indicate agli artt.3 e 4 del presente invito di partecipazione;
- la non idonea compilazione dei documenti inseriti nei plichi chiusi e sigillati;
- Negative esperienze pregresse documentate presso l’Istituzione scolastica;
- L’aver riportato condanne penali ovvero essere destinatario di provvedimenti che riguardano l’applicazione di misure di prevenzione, in relazione agli artt.600 bis, 600 ter, 600 quater, 600 quinquies, e 609 undecies del codice penale, ovvero di sanzioni interdittive all’esercizio di attività che comportino contatti diretti e regolari con minori.

**Art.9 – Privacy**

Ai sensi dell'art.13 del DLgs 30 giugno 2003 n.196 si informa che i dati verranno trattati in relazione alle esigenze istituzionali, amministrative e contabili dell'Istituto.

La conseguenza di un eventuale rifiuto al trattamento dei dati comporta l'esclusione della partecipazione e dell'aggiudicazione.

Si dispone che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito dell'Istituzione Scolastica nella sezione “Amministrazione trasparente” e all'Albo on line ai sensi dell'art.29 del D.Lgs n. 50/2016.

Ai sensi dell'art.31 del D.Lgs50/2016 e dell'art.5 della legge 241/1990 viene nominato Responsabile del Procedimento il Dirigente Scolastico Prof.ssa Maria Brancati..

**Il Dirigente Scolastico**

*Prof.ssa Maria Brancati*

